

— Доброе утро, Андо-кун. Что читаешь?

— Доброе утро, Асакура-сан. Это новая публикация, которая вчера поступила в продажу: «А ты думал, что твоя IRL жена не трап?»[1].

— Если я не ошибаюсь... Это любовная комедия о старшекласнике, которого его семья обручила с девушкой, которая учится с ним в одном классе; однако, на самом деле эта девушка — женоподобный трап. На первый взгляд ранобе кажется оригинальным произведением, но на самом деле оно копирует старое аниме, в котором много говорится о расстройствах гендерной идентичности.

— Ну, по мере развития сюжета, мальчика начинает привлекать к героине, однако жаждет он её в сексуальном плане; но разве это нормально, учитывая, что героиня — трап? Или этот парень ненормальный? И он видит в героине, в которую влюблён, женщину? Или, может быть, ему нравится её тело? Такими различным вопросами задаются читатели во время чтения новеллы.

— Кстати, необычно видеть, как ты читаешь физическую копию ранобе. В наши дни обычно читают ранобе с телефона, открывая «Narou» или загружая электронную книгу, так ведь? Поскольку эту работу публикует довольно плодовитый издатель, если бы ты подождал до следующего месяца, то ты мог бы, наверное, купить электронную книгу, когда она появится в продаже.

— Да, так и есть. Вообще-то, я собирался подождать следующего месяца, но, когда я увидел её в книжном магазине, я не смог удержаться от покупки.

— Э? Андо-кун, тебе правда так нравится эта работа?

— Похоже на то. Даже зная, что мне не нравится роман настолько сильно, я не смог ждать целый месяц. Странно, не правда ли? Не могу сказать, что оригинальная работа хорошо продавалась или что аниме было большим хитом, но когда я оглядываюсь назад на все те книги, которые я поглотил на следующий день после их выхода, я задаюсь вопросом: а сколько из них действительно оставили меня удовлетворённым, когда я закончил их читать? Даже «Sword Art Offline» вышла в один день с этой книгой, но я смог сдержаться и подождать, пока в продажу поступит электронная книга.

— Конечно, «SAO» продаётся лучше этой книги, и аниме по нему в топе рейтингов, но даже это не значит, что эта книга менее интересна, чем «SAO». Оказывается, неожиданно трудно найти то, что тебе нравится?

— Да... Похоже на то.

[Я не ожидал этого — возможности поговорить с Асакурой-сан о чём-то другом, кроме ранобе...] (Андо)

— Хм? Андо-кун, у меня что-то на лице?

— Нет, ничего, Асакура-сан.

[1] Название новеллы пародирует «And You Thought There Is Never a Girl Online?», а описание самой новеллы и комментарии Асакуры отсылают на «Wandering Son»

<http://tl.rulate.ru/book/5376/416703>